

DECRETO N°

TEMUCO,

VISTOS:

38
16 FEB. 2017

Ministerio del Interior.

1987, del Ministerio de Salud.

Primaria de Salud Municipal.

4.- el Decreto Alcaldicio N° 4.097 del 19 de Diciembre de 2016, que aprueba el Presupuesto del Departamento de Salud para el año 2017.

5.- D.A N° 86 de fecha 20-02-2013, que aprueba Convenio de Colaboración Dental Temuco (Carolina), suscrito el 02.01.2013, entre Junta de auxilio Escolar y Becas y la Municipalidad de Temuco.

6.- D.A N° 418 de fecha 12.09.2013, que aprueba Modificación Convenio de colaboración Dental Temuco (Carolina), suscrito el 01.07.2013, entre Junta de auxilio Escolar y Becas y la Municipalidad de Temuco.

7.- D.A N° 142 de fecha 15.05.2014, que aprueba Prórroga y Modificación Convenio de colaboración Dental Temuco (Carolina), suscrito el 06.01.2014, entre Junta de auxilio Escolar y Becas y la Municipalidad de Temuco.

8.- D.A N° 140 de fecha 05.05.2015, que aprueba Prórroga y Modificación Convenio de colaboración Dental Temuco (Carolina), suscrito el 30.12.2014, entre Junta de auxilio Escolar y Becas y la Municipalidad de Temuco.

9.- D.A N° 181 de fecha 11.04.2016, que aprueba Prórroga y Modificación Convenio de colaboración Dental Temuco (Carolina), suscrito el 31.12.2015, entre Junta de auxilio Escolar y Becas y la Municipalidad de Temuco.

10.- D.A N° 235 de fecha 13.05.2016, que aprueba Prórroga y Modificación Convenio de colaboración Dental Temuco (Carolina), suscrito el 07.04.2016, entre Junta de auxilio Escolar y Becas y la Municipalidad de Temuco.

11.- Las facultades contenidas en la Ley N° 18.695 de 1988, Orgánica Constitucional de Municipalidades.

DECRETO:

1. Apruébese, Anexo de Prórroga y Modificación de convenio de Salud Oral suscrito entre JunaeB y la Municipalidad de Temuco (Módulo Dental Carolina (C.Costos 31.22.00), suscrito el 28.12.2016, entre Junta de auxilio Escolar y Becas y la Municipalidad de Temuco.

2.- Las cláusulas del referido Convenio se entienden formando parte integrante e inherente al presente Decreto.

ANÓTESE COMUNÍQUESE Y ARCHÍVESE.



MAURICIO KEYES JIMENEZ
SECRETARIO MUNICIPAL (S)

CVF/MER/YAS/yds.
DISTRIBUCION:

- El Indizado
- Of de Partes Municipal

MIGUEL BECKER ALVEAR
ALCALDE



**PRÓRROGA Y MODIFICACIÓN
DE CONVENIO DE COLABORACIÓN
ENTRE
LA JUNTA NACIONAL DE AUXILIO ESCOLAR Y BECAS
Y
LA MUNICIPALIDAD DE TEMUCO (CAROLINA)**

En Temuco a 28 de diciembre de 2016, entre la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas, Corporación Autónoma de Derecho Público RUT N° 60.908.000-0, en adelante "JUNAEB", representada legalmente por su Directora Regional, doña Carola Rodríguez Ferrada, Cédula Nacional de Identidad N° _____ ambos con domicilio en Vicuña Mackenna N° 214 de la ciudad de Temuco y la **MUNICIPALIDAD de TEMUCO**, RUT N° 69.190.700-7 en adelante el Prestador representada legalmente por su Alcalde, don Miguel Angel Becker Alvear Cédula Nacional de Identidad N° _____, ambos domiciliados en Arturo Prat #650, de la Comuna de Temuco, se ha convenido la siguiente prórroga y modificación de convenio:

PRIMERO: ANTECEDENTES

Con fecha 02 de Enero de 2013, ambos comparecientes celebraron un convenio de colaboración y transferencia de recursos, en adelante "el convenio original", con el propósito de ejecutar en la Comuna de Temuco, el Programa de Salud Oral administrado por JUNAEB, el cual tiene por objeto reparar el daño bucal y ejecutar acciones de prevención y educación en áreas de la salud oral de los beneficiarios de los establecimientos educacionales de las comuna antes señalada.

- 1.- El convenio original fue aprobado por Resolución Exenta N° 305 de fecha 02 de abril de 2013 de la Dirección Regional de La Araucanía de JUNAEB, y tenía como fecha de vencimiento el 31 de diciembre de 2013.
- 2.- El convenio original ha sido prorrogado y modificado de común acuerdo por las partes, con fecha 06 de enero de 2014 según consta en Resolución Exenta N° 533 de fecha 20 de Mayo de 2014 y Resolución Exenta N° 819 de fecha 15 de mayo de 2015. Y según consta en Resolución Exenta N° 48 de fecha 7 de enero de 2016 de la Dirección Regional de La Araucanía de JUNAEB, estableciéndose como fecha de vencimiento el 31 de diciembre de 2016.



3.- El título décimo quinto del convenio original, denominado "**Vigencia del Convenio**", establece expresamente que el presente convenio podrá renovarse por períodos iguales de un (1) año, siempre que se cumplan los siguientes requisitos:

- a) Que se realice una evaluación del cumplimiento de todas las cláusulas establecidas en el convenio
- b) Que la Ley de Presupuesto del año respectivo le encomiende a JUNAEB la ejecución del Programa de Salud Oral;
- c) Que JUNAEB cuente con los recursos presupuestarios suficientes;
- d) Que ninguna de las partes manifieste su intención por escrito, enviada a la otra con sesenta (60) días de anticipación a la fecha de expiración del presente convenio o de alguna de las renovaciones, en el sentido de no perseverar en la renovación del convenio, y
- e) Que JUNAEB no hubiere puesto término anticipado al mismo.

4.- Que habiéndose dado cumplimiento a los requisitos anteriormente señalados, las partes han acordado proceder a la prórroga y modificación del convenio original y sus respectivas renovaciones por el plazo de un año, conforme lo establece el Título décimo quinto del referido Convenio.

SEGUNDO: MÓDULO DENTAL COMO MODELO DE ATENCIÓN INTEGRAL

Las partes, de común acuerdo, vienen en modificar la cláusula primera del convenio original agregando un segundo párrafo al párrafo existente, del siguiente tenor:

Para todos los efectos del convenio, el Módulo Dental se entenderá como la unidad de atención odontológica integral, destinada a implementar y desarrollar el modelo de atención del Programa de Salud Oral de Junaeb y que podrá ser fijo o móvil, dotado con equipamiento y profesionales, de acuerdo a los requerimientos exigidos por la normativa legal vigente.

El Módulo Dental se desarrollará en base a un Modelo de Atención Integral (reparativo, preventivo y promocional-educativo), con el objeto de reparar el daño bucal de los beneficiarios y realizar las acciones de educación y prevención de la salud bucal de los mismos

TERCERO: PRÓRROGA

Por el presente instrumento, las partes, de común acuerdo y conforme lo autoriza la cláusula décimo quinta del convenio original, han acordado prorrogar la vigencia de dicho convenio durante el plazo de un año, es decir tendrá vigencia hasta el **31 de diciembre de 2017**.

Las partes dejan expresa constancia de que en todo lo no modificado por el presente convenio rigen íntegramente las cláusulas del convenio original el que fue aprobado por Resolución Exenta N° 305 de fecha 02 de Abril de 2013, de la Dirección Regional de JUNAEB, Región de La Araucanía y sus posteriores modificaciones.

④



30 ENE. 2017

CUARTO: VIGENCIA

La presente prórroga comenzará a regir una vez que se encuentre totalmente tramitado el acto administrativo que la apruebe y tendrá vigencia hasta el 31 de diciembre de 2017. No obstante lo anterior, por razones de buen servicio, las prestaciones que se deriven de la ejecución del convenio que se prorroga, podrán iniciarse con anterioridad a la fecha de la total tramitación del acto administrativo aprobatorio, pudiendo comenzar a prestarse desde la fecha de suscripción del convenio. En todo caso, la transferencia de recursos por los servicios objeto de la presente prórroga del convenio, sólo se realizará una vez concluida la total tramitación de la resolución aprobatoria del mismo.

QUINTO: NÓMINA DE ESTABLECIMIENTOS EDUCACIONALES ADSCRITOS AL MÓDULO DENTAL

Las partes vienen en ratificar la nómina de los establecimientos educacionales adscritos al módulo dental, en que se prestarán los servicios durante el año 2017, cuyo tenor será el siguiente:

JUNAEB y El Prestador, convienen en desarrollar acciones en común con el objeto de reparar el daño bucal y realizar las acciones que sean necesarias para educar y prevenir la salud bucal de los beneficiarios pertenecientes a los establecimientos educacionales municipales y/o particulares subvencionados de la comuna de Temuco, que a continuación se enuncian:

R.B.D	ESTABLECIMIENTOS EDUCACIONALES ADSCRITOS PARA EL AÑO 2017
5606	ESCUELA VILLA CAROLINA
5686	ESCUELA PARTICULAR EL ROBLE



30 ENE. 2017

SEXTO: COBERTURAS PROGRAMADAS REFERENCIALES

Las partes, de común acuerdo, vienen en modificar la cláusula octava del convenio original y sus respectivas prórrogas, en el sentido de reemplazar dicha cláusula por la siguiente:

Las cantidades máximas de coberturas programadas para cada uno de los tipos de prestaciones del Programa de Salud Oral serán las que se señalen en el siguiente cuadro:



AÑO 2017

Módulo	Ingresos	Controles	Urgencias dentales	Radiografías
TCO CAROLINA	80	175	38	26
Total Módulo	80	175	38	26

Cabe hacer presente que las cantidades máximas de prestaciones programadas a que se hace referencia en el cuadro superior podrán ser aumentadas o reducidas, según la disponibilidad presupuestaria y los criterios de asignación que ordene el Departamento de Salud del Estudiante de JUNAEB.

La solicitud de aumento o disminución de las coberturas programadas podrá ser efectuada por la entidad prestadora, mediante una carta certificada dirigida a la Dirección Regional de JUNAEB, la que se entenderá notificada a contar del tercer día siguiente hábil a su recepción en la oficina de correos que corresponda, sin perjuicio del envío de un correo electrónico comunicando lo anterior. El envío del correo electrónico para los efectos descritos será facultativo y en caso alguno remplazará la notificación por carta certificada. La Dirección Regional respectiva comunicará dicha solicitud al Departamento de Salud del Estudiante de la Dirección Nacional de JUNAEB, la cual autorizará o denegará a la Dirección Regional, el aumento o disminución requerida.

Otorgada la autorización del Departamento de Salud del Estudiante, el Director Regional emitirá una resolución exenta aprobando el aumento o disminución solicitada, la cual será notificada tanto a la entidad prestadora como al Departamento de Salud del Estudiante.



30 ENE. 2017

SÉPTIMO: VALOR DE LAS PRESTACIONES

Conforme a lo dispuesto en la letra d) del artículo 10°, en relación con lo señalado en el artículo 7°, ambos del D.S. N°209, de 2012 de MINEDUC, las partes acuerdan modificar el título Noveno del convenio original, y sus respectivas prórrogas, en el sentido que el valor de las prestaciones a cancelar por parte de JUNAEB al prestador, son las que resulten de reajustar el valor de las prestaciones vigentes durante el año 2016, según la variación que experimente el Índice de Precios al Consumidor establecido por el Instituto Nacional de Estadísticas y Censos, INE, al 31 de Diciembre de 2016.

En consecuencia, una vez establecido el valor reajustado de cada una de las prestaciones, que regirán a contar del 1° de Enero de 2017, la Dirección Regional dictará una Resolución Exenta, la que será notificada al Prestador, en la que se dejará constancia detallada del valor de las prestaciones por ingresos, controles, urgencias dentales y radiografías,

conforme a lo dispuesto en el D.S. N° 209 de 2012. Dicha Resolución constituirá parte integrante de esta prórroga y modificación de convenio.

OCTAVO: UTILIZACIÓN DE LOS RECURSOS DE JUNAEB

Las partes, de común acuerdo, vienen en modificar el primer párrafo de la cláusula décima del convenio original, del presente instrumento, en el sentido de reemplazar dicha cláusula por la siguiente:

Con el objeto de asegurar las atenciones según coberturas establecidas en virtud del presente convenio, el Prestador se compromete a utilizar los recursos recibidos de JUNAEB, única y exclusivamente para la contratación del personal que se desempeñará en el Módulo Dental, en la compra de los insumos, instrumental y material clínico, educativo y promocional, indispensable para el otorgamiento de las prestaciones, así como en la mantención y/o reparación del Módulo Dental, y en todo aquello que asegure el funcionamiento del Módulo Dental y permita el correcto desarrollo del Programa de Salud Oral de JUNAEB.

NOVENO: CONTENIDOS EDUCATIVOS

Las partes, de común acuerdo, vienen en modificar el octavo párrafo de la cláusula décima primera del convenio original individualizado del presente instrumento, en el sentido de reemplazar dicha cláusula por la siguiente:

Sesiones educativas y sesiones de técnica de cepillado: unidades educativas y enseñanza de hábitos de higiene bucal, entregadas a cada estudiante atendido. Se requiere entregar mínimo de cuatro (4) contenidos educativos, distribuidos en al menos tres (3) sesiones educativas (incluida la sesión de inducción previa a la atención) e igual número de sesiones de enseñanza de técnica de cepillado para dar de alta a una atención de Ingreso, y al menos una (1) sesión educativa que incluya obligatoriamente 2 contenidos educativos y una (1) sesión de enseñanza de técnica de cepillado para dar de alta a una atención de Control. Se considera incumplimiento cuando no se entrega la cantidad de contenidos educativos y de enseñanza de técnica de cepillado señaladas para Ingresos y Controles para dar de alta al estudiante.

DÉCIMO: TRANSFERENCIA DE RECURSOS

La transferencia de recursos de que da cuenta la presente modificación de convenio, el uso y la rendición de los mismos, se registrará por las disposiciones establecidas en la Resolución N° 30 de fecha 11 de marzo de 2015 de la Contraloría General de la República, que Fija Normas de Procedimiento sobre Rendición de Cuentas.



30 ENE. 2017



DÉCIMO PRIMERO: EJEMPLARES

La presente prórroga y modificación del convenio, se firma en tres ejemplares del mismo tenor y fecha, quedando dos de ellos en poder de JUNAEB y uno en poder del Prestador.

DÉCIMO SEGUNDO: PERSONERÍAS



30 ENE. 2017

La personería de doña **CAROLA RODRIGUEZ FERRADA**, Directora Regional de la Dirección Regional de La Araucanía de JUNAEB en su calidad de Directora Regional, que la nombra en la Resolución Exenta N° 136 del 9 de abril de 2015 y en la Resolución Exenta N° 882 del 25 de abril de 2016 que Delega Facultades en los Directores Regionales de JUNAEB.

La personería de don **MIGUEL ÁNGEL BECKER ALVEAR**, para representar al Prestador, en su calidad de Alcalde consta en Decreto N°3929 de fecha 06 de Diciembre de 2016.

Estos documentos no se insertan por ser conocidos de las partes y a su expreso consentimiento.

Para constancia firman:



CAROLA RODRIGUEZ FERRADA
DIRECTORA REGIONAL
JUNTA NACIONAL DE AUXILIO
ESCOLAR Y BECAS



MIGUEL ANGEL BECKER A.
ALCALDE
MUNICIPALIDAD DE TEMUCO


CRF/SAR/JLR/JIF/cva



DECRETO N° **235**
TEMUCO, **13 MAYO 2016**

VISTOS:

- 1.- Lo dispuesto en el D.F.L. N° 1-3063 de 1980, del Ministerio del Interior.
- 2.- Los D.S. N° 164 de 1981, N° 39 y N° 711 de 1987, del Ministerio de Salud.
- 3.- La Ley N° 19378 de 1995, Estatuto de Atención Primaria de Salud Municipal.
- 4.- el Decreto Alcaldicio N° 4089 del 14 de Diciembre de 2015, que aprueba el Presupuesto del Departamento de Salud para el año 2016.
- 5.- D.A N° 86 de fecha 20-02-2013, que aprueba Convenio de Colaboración Dental Temuco (Carolina), suscrito el 02.01.2013, entre Junta de Auxilio Escolar y Becas y la Municipalidad de Temuco.
- 6.- D.A N° 413 de fecha 12.09.2013, que aprueba Modificación Convenio de colaboración Dental Temuco (Carolina), suscrito el 01.07.2013, entre Junta de Auxilio Escolar y Becas y la Municipalidad de Temuco.
- 7.- D.A N° 142 de fecha 15.05.2014, que aprueba Prórroga y Modificación Convenio de colaboración Dental Temuco (Carolina), suscrito el 06.01.2014, entre Junta de Auxilio Escolar y Becas y la Municipalidad de Temuco.
- 8.- D.A N° 140 de fecha 05.05.2015, que aprueba Prórroga y Modificación Convenio de colaboración Dental Temuco (Carolina), suscrito el 30.12.2014, entre Junta de Auxilio Escolar y Becas y la Municipalidad de Temuco.
- 9.- D.A N° 181 de fecha 11.04.2016, que aprueba Prórroga y Modificación Convenio de colaboración Dental Temuco (Carolina), suscrito el 31.12.2015, entre Junta de Auxilio Escolar y Becas y la Municipalidad de Temuco.
- 10.- Las facultades conferidas en la Ley N° 18.695 de 1988, Orgánica Constitucional de Municipalidades.

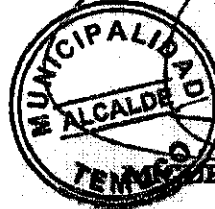
DECRETO:

- 1.- Apruébese, Anexo de Prórroga y Modificación de convenio de Salud Oral suscrito entre Junasb y la Municipalidad de Temuco (Modelo Dental Carolina (C.Costos 31.22.00), suscrito el 07.04.2015, entre Junta de Auxilio Escolar y Becas y la Municipalidad de Temuco.
- 2.- Las cláusulas del referido Convenio se entienden formando parte integrante e inherente al presente Decreto.

ANÓTESE COMUNÍQUESE Y ARCHÍVESE



JUAN ARANEDA NAVARRO
SECRETARIO MUNICIPAL



DEL BECKER ALVEAR
ALCALDE

QVB/MS/E/S/MS
DISTRIBUCION:

- Estado
- Of. de Part. Municipal

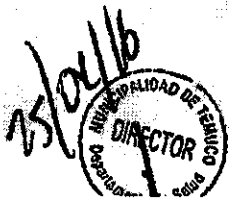
ANEXO

DE PRORROGA Y MODIFICACION DE CONVENIO DE SALUD ORAL SUSCRITO ENTRE JUNAEB Y LA MUNICIPALIDAD DE TEMUCO (CAROLINA)

En TEMUCO a 07 de abril de 2016, entre la Dirección Regional de La Araucanía de la JUNTA NACIONAL DE AUXILIO ESCOLAR Y BECAS, corporación autónoma de derecho público, Rut N° 60.908.000-0, representada legalmente por su Directora Regional doña Carola Rodríguez Ferrada, Cédula Nacional de Identidad N° 8.569.023-K, ambos con domicilio en Vicuña Mackenna N° 214, comuna de Temuco, ciudad de Temuco, en adelante "JUNAEB", por una parte, y por la otra MUNICIPALIDAD DE TEMUCO, Rol Único Tributario N° 69.190.700-7, representada legalmente por don MIGUEL BECKER ALVEAR, Cédula Nacional de Identidad N° [redacted] ambos con domicilio en Arturo Prat N° 650, comuna de Temuco, ciudad de Temuco, en adelante "el Prestador", se ha convenido el siguiente Anexo de Convenio:

CONSIDERANDO:

1. Que con fecha 31 de Diciembre de 2015, la Dirección Regional La Araucanía de Junaeb y Municipalidad de Temuco, suscribieron una Prórroga y Modificación de Convenio de Colaboración para la ejecución del Programa de Salud Oral administrado por Junaeb, la cual fue aprobada mediante Resolución Exenta N° 48 de fecha 07 de enero de 2016.
2. Que en conformidad a lo establecido en el Decreto Supremo N° 209 de 2012 del Ministerio de Educación, y en el Título SEXTO de la referida Prórroga y Modificación de Convenio, las partes acordaron modificar el Título Noveno del Convenio de fecha 02 de enero de 2013, en el sentido que corresponde reajustar el valor de las



prestaciones a cancelar por JUNAEB al prestador durante el año 2016, según la variación experimentada por el Índice de Precios al Consumidor IPC, durante el año 2015.

3.- Que el valor de las prestaciones a cancelar por JUNAEB al prestador, durante el año 2016, por concepto de ingresos, controles, urgencias dentales y radiografías, se reajustarán conforme a dicha variación.

4.- Que según lo convenido, el valor de las prestaciones debidamente reajustadas, se consignarán en un Anexo de Prórroga y Modificación de Convenio, suscrito por las partes, el que se entenderá formar parte de la Prórroga y Modificación de Convenio señalado en el considerando N°1.

Conforme a lo anteriormente expuesto, las partes acuerdan suscribir el siguiente **Anexo de la Prórroga y Modificación al Convenio:**

PRIMERO: Las partes acuerdan que el monto a pagar por JUNAEB al Prestador, durante el año 2016, por las prestaciones de Salud Oral, debidamente reajustadas según la variación del 4,4 % del IPC acumulado en el año 2015, serán las siguientes:

	PRESTACION	VALOR \$
a)	Ingresos	\$32.508.-
b)	Controles	\$16.366.-
c)	Urgencias dentales	\$ 9.850.-
d)	Radiografías	\$ 2.745.-



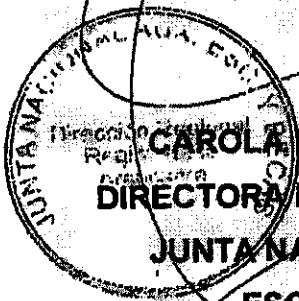
SEGUNDO: Las partes dejan constancia que, en todo lo no modificado en el presente Anexo de Convenio, rigen plenamente, todas y cada una de las disposiciones contenidas en la Prórroga y Modificación de Convenio suscrita entre las partes con fecha 31 de Diciembre de 2015, aprobada mediante Resolución Exenta N° 48 de fecha 07 de enero de 2016.

TERCERO: Ejemplares. El presente Anexo de Convenio, se firma en cuatro ejemplares, quedando dos de ellos en poder de cada una de las partes.

CUARTO: Personería. La personería de doña Carola Rodríguez Ferrada para representar a la JUNAEB en su condición de Director Regional, Región de la Araucanía, consta en la Resolución N° 136 de fecha 10 de abril de 2015 de JUNAEB. Por su parte, la personería de don MIGUEL BECKER ALVEAR para representar al Prestador en su calidad de Alcalde, consta en Decreto Alcaldicio N° 4.368 de fecha 06 de diciembre de 2012.

Dichas personerías no se insertan por ser conocidas de las partes.

Firman en comprobante.



CAROLA RODRIGUEZ FERRADA
DIRECTORA REGIONAL LA ARAUCANIA
JUNTA NACIONAL DE AUXILIO
ESCOLAR Y BECAS



MIGUEL BECKER ALVEAR
ALCALDE
TEMUCO
MUNICIPALIDAD DE TEMUCO

CRF/SAR/AR/JIF/cva

DISTRIBUCION

- Of. Partes
- Unidad de Recursos
- Municipalidad de Temuco

